EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 10.11.2022
COM(2022) 577 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOGI

k

SKLEPU SVETA

o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Sejšeli o dostopu ribiških plovil Sejšelov do voda Mayotta

PRILOGA I

Sporazum med Evropsko unijo in Republiko Sejšeli dostopu ribiških plovil Sejšelov do voda Mayotta

EVROPSKA UNIJA (v nadaljnjem besedilu: Unija)

in

REPUBLIKA SEJŠELI (v nadaljnjem besedilu: Sejšeli)

(v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) STA SE –

OB UPOŠTEVANJU tesnega sodelovanja med Unijo in Sejšeli, zlasti v okviru regionalnega sodelovanja v jugozahodnem Indijskem oceanu, in svojo skupno željo po okrepitvi navedenega sodelovanja,

OB UGOTOVITVI, da so Unijo in Sejšele povezovali tesni odnosi na področju ribištva v skladu s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o ribolovu v obalnih vodah Sejšelov, ki je bil sprejet leta 1987. Ta sporazum je bil okrepljen s sprejetjem Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med pogodbenicama leta 2006 in pozneje leta 2020 z novim sporazumom o partnerstvu o trajnostnem ribištvu in novim protokolom o izvajanju,

OB UPOŠTEVANJU Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 (UNCLOS) in Sporazuma o ohranjanju in upravljanju čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib iz leta 1995,

OB ZAVEDANJU pomembnosti načel iz Kodeksa odgovornega ribištva, sprejetega na konferenci Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) leta 1995, in Sporazuma FAO o ukrepih države pristanišča za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvračanje od njega ter za njegovo odpravljanje, ter ODLOČENI, da sprejmeta potrebne ukrepe in jih izvajata,

ODLOČENI, da bosta uporabljali resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu (v nadaljnjem besedilu: IOTC) ter drugih ustreznih regionalnih organizacij,

ODLOČENI, da zaradi skupnega interesa sodelujeta pri uvedbi odgovornega ribištva, da zagotovita dolgoročno ohranjanje in trajnostno izkoriščanje živih morskih virov,

V PREPRIČANJU, da mora takšno sodelovanje temeljiti na medsebojnem dopolnjevanju pobud in ukrepov, ki jih pogodbenici lahko izvajata skupaj ali posamično ter ki zagotavljajo usklajenost politik in sinergijo naporov,

V ŽELJI, da določita pogoje, ki bodo urejali ribolovne dejavnosti plovil Sejšelov v vodah Unije in v zvezi s podporo Sejšelov za razvoj trajnostnega, odgovornega ribolova v navedenih vodah,

V ŽELJI podpreti upravljanje ribištva na Mayottu in trajnostni razvoj lokalnega ribiškega sektorja –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

Področje uporabe

Ta sporazum uvaja načela, pravila in postopke, ki urejajo:

— gospodarsko, finančno, tehnično in znanstveno sodelovanje v ribiškem sektorju za spodbujanje trajnostnega ribolova v vodah Unije za zagotovitev ohranjanja in trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov ter za razvoj ribiškega sektorja na Mayottu;

— pogoje, ki urejajo dostop ribiških plovil Sejšelov do voda Unije, kakor je določeno v Prilogi;

— pravila za ukrepe za upravljanje, nadzor in spremljanje ribolovnih dejavnosti v vodah Unije, da se zagotovi spoštovanje zgoraj navedenih pravil in pogojev, da so ukrepi za ohranjanje in trajnostno izkoriščanje staležev rib ter upravljanje ribolovnih dejavnosti učinkoviti; ter da se prepreči nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tem sporazumu:

(a) „organi Sejšelov“ pomenijo ministrstvo, pristojno za ribištvo;

(b) „plovilo Sejšelov“ pomeni ribiško plovilo, registrirano na Sejšelih, ki pluje pod zastavo Sejšelov;

(c) „organi Unije“ pomenijo Evropsko komisijo;

(d) „vode Unije“ so v okviru tega sporazuma opredeljene kot vode Mayotta pod jurisdikcijo Unije;

(e) „skupni odbor“ pomeni odbor, sestavljen iz predstavnikov Unije in Sejšelov, katerega naloge so opisane v členu 8 tega sporazuma;

(f) „trajnostno ribištvo“ pomeni ribištvo v skladu s cilji in načeli iz Kodeksa odgovornega ribištva, sprejetega na konferenci Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) leta 1995;

(g) „ribolovna dejavnost“ pomeni iskanje rib, namestitev, vlečenje in izvleko ribolovnega orodja, prenos ulova na krov, predelavo na krovu, premestitev, dajanje v kletko za rejo, pitanje ter iztovarjanje rib in ribiških proizvodov;

(h) „ribiško plovilo“ pomeni katero koli plovilo, opremljeno za gospodarsko izkoriščanje živih morskih virov;

(i) „dovoljenje za ribolov“ pomeni veljavno pravico ali dovoljenje za opravljanje ribolovnih dejavnosti v skladu s pogoji iz navedenega dovoljenja za ribolov, izdanega v okviru tega sporazuma.

(j) „podporno plovilo“ pomeni vsako plovilo Sejšelov, ki pomaga ribiškim plovilom;

(k) „pretovarjanje“ ima enak pomen kot v okviru IOTC.

Člen 3

Načela in cilji

1. Pogodbenici se zavezujeta, da bosta spodbujali odgovoren ribolov v vodah Unije na podlagi načela nediskriminacije med različnimi flotami, ki lovijo v teh vodah.

2. Pogodbenici se strinjata, da plovila Sejšelov lovijo le presežek dovoljenega ulova, kot je opredeljen v členu 62(2) in (3) UNCLOS ter jasno in pregledno določen na podlagi razpoložljivih in ustreznih znanstvenih mnenj in ustreznih informacij, ki si jih pogodbenici izmenjata o celotnem ribolovnem naporu vseh flot na ribolovnem območju za zadevne staleže, kot je navedeno v Prilogi.

3. Pogodbenici ob ustreznem upoštevanju regionalnih znanstvenih ocen upoštevata ukrepe za ohranjanje in upravljanje, ki so jih sprejele ustrezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, zlasti IOTC.

4. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta zagotovili izvajanje tega sporazuma v skladu z načeli z načeli ribiške politike Unije in Sejšelov ter načeli preglednosti ter dobrega gospodarskega in družbenega upravljanja.

5. Pogodbenici se med seboj posvetujeta, preden sprejmeta kakršno koli odločitev, ki bi lahko vplivala na dejavnosti plovil Sejšelov, ki se opravljajo na podlagi tega Sporazuma.

Člen 4

Statistično in znanstveno sodelovanje na področju odgovornega ribolova

V obdobju, ki ga zajema ta sporazum, Unija in Sejšeli sodelujejo pri spremljanju stanja virov v vodah Unije in podpirajo ocenjevanje, ki ga izvaja IOTC.

Pogodbenici si prav tako izmenjata zadevne statistične in biološke informacije ter informacije o ohranjanju in okolju ter sodelujeta na zadevnih znanstvenih srečanjih, kot se zahteva za namen upravljanja in ohranjanja živih virov.

Na podlagi najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenj IOTC se pogodbenici lahko medsebojno posvetujeta v okviru Skupnega odbora in po potrebi dogovorita, da sprejmeta ukrepe za zagotovitev trajnostnega upravljanja ribolovnih virov.

Člen 5

Dostop ribolovnih plovil Sejšelov do ribolova

v vodah Unije

Unija se zavezuje, da bo plovilom Sejšelov dodelila ribolovne možnosti za dostop do voda Unije in izvajanje ribolovnih dejavnosti v skladu s tem sporazumom in Prilogo k Sporazumu.

Unija izda dovoljenja za ribolov plovilom Sejšelov izključno na podlagi tega sporazuma.

Sejšeli zagotovijo, da njihova plovila upoštevajo določbe tega sporazuma in zakonodajo, ki ureja ribolov v Uniji, ter ustrezno francosko zakonodajo.

Pogodbenici zagotavljata pravilno izvajanje teh pogojev in pravil z ustreznim upravnim sodelovanjem med svojimi pristojnimi organi.

Člen 6

Dovoljenja za ribolov

1. Plovila Sejšelov lahko lovijo v vodah Unije samo, če imajo dovoljenje za ribolov, ki je bilo izdano v skladu s tem sporazumom.

2. Postopek za pridobitev dovoljenja za ribolov za plovilo, veljavne pristojbine in način plačila, ki ga morajo uporabiti lastniki plovil, so določeni v Prilogi.

Člen 7

Zajete vrste

Dovoljenja za ribolov se izdajo le za opravljanje ribolovnih dejavnosti, usmerjene na izrazito selivske vrste (vrste, naštete v Prilogi 1 Konvencije ZN o pomorskem pravu, 1982), z izjemo družine *Alopiidae*, družine *Sphyrnidae* in naslednjih vrst: *Cetorhinus maximus, Rhincodon typus, Carcharodon carcharias, Carcharhinus falciformis, Carcharhinus longimanus.*

Člen 8

Skupni odbor

Ustanovi se skupni odbor za spremljanje uporabe tega sporazuma, ki opravlja naslednje naloge:

- spremlja izpolnjevanje, razlago in uporabo Sporazuma;
- zagotavlja potrebne povezave za zadeve skupnega interesa na področju ribištva, vključno s statistično analizo podatkov o ulovu;
- deluje kot forum za sporazumno reševanje sporov, ki lahko nastanejo zaradi razlage ali uporabe Sporazuma;
- po potrebi ponovno oceni ravni ribolovnih možnosti na podlagi znanstvenih mnenj in višino pristojbin lastnikov ladij;
- po potrebi odloča o reviziji tehničnih določb tega sporazuma in njegove Priloge;
- izvaja katere koli druge naloge, o katerih lahko pogodbenici soglasno odločita.

Skupni odbor izvaja svoje naloge v skladu s cilji tega sporazuma.

Skupni odbor se sestane vsaj enkrat letno, izmenično v Uniji in na Sejšelih, predseduje pa mu pogodbenica, ki organizira sestanek. Na zahtevo ene od pogodbenic se lahko skliče tudi izredna seja.

V nujnih primerih lahko Skupni odbor sprejme odločitve na podlagi izmenjave pisem.

Člen 9

Prilagoditev ribolovnih možnosti

Kot je določeno v členu 8 tega sporazuma, lahko Skupni odbor ponovno oceni ribolovne možnosti iz Priloge, če bo takšna prilagoditev na podlagi resolucij in priporočil IOTC zagotovila trajnostno upravljanje tuna in tunu podobnih vrst v Indijskem oceanu.

Člen 10

Začasna prekinitev izvajanja Sporazuma

Izvajanje tega sporazuma se lahko začasno prekine na pobudo ene od pogodbenic, če:

(a) izjemne okoliščine, ki niso naravni pojavi, preprečijo ribolovne dejavnosti na ribolovnih območjih v vodah Unije;

(b) med pogodbenicama nastane resen in nerešen spor v zvezi z razlago in izvajanjem tega sporazuma in njegove priloge, ki ga ni mogoče rešiti;

(c) se ne upoštevajo določbe tega sporazuma in njegove priloge;

(d) znatne spremembe usmeritev politike katere koli pogodbenice vplivajo na ustrezne določbe tega sporazuma;

(e) so bistvena in temeljna načela človekovih pravic iz člena 9 Sporazuma iz Cotonouja ali sporazuma, ki ga bo nasledil, kršena.

Katera koli pogodbenica drugo pogodbenico pisno obvesti o začasni prekinitvi uporabe Sporazuma, ki začne veljati tri mesece po prejemu uradnega obvestila. Pogodbenici se takoj po prejetju tega uradnega obvestila posvetujeta s Skupnim odborom, da bi v razumnem obdobju dosegli mirno rešitev spora.

Če pogodbenici dosežeta tako rešitev, se Sporazum uporablja še naprej.

Člen 11

Odpoved

Ta sporazum lahko katera koli od pogodbenic odpove:

– kadar okoliščine, ki niso naravni pojavi in so zunaj razumnega nadzora pogodbenic, preprečujejo opravljanje ribolovnih dejavnosti v vodah Unije;

– zaradi izčrpavanja ali zmanjšanja zadevnih staležev, ugotovljenega na podlagi najboljšega razpoložljivega neodvisnega in zanesljivega znanstvenega mnenja, ki ga potrdita obe pogodbenici;

– zaradi znatnega zmanjšanja izkoriščanja ribolovnih možnosti, dodeljenih plovilom Sejšelom;

– zaradi resne kršitve zavez, ki sta jih pogodbenici prevzeli v zvezi z bojem proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu;

– zaradi katere koli druge okoliščine, s katero katera koli od pogodbenic krši Sporazum.

Pogodbenica pisno uradno obvesti drugo pogodbenico o odpovedi Sporazuma, odpoved pa začne učinkovati šest mesecev po prejemu uradnega obvestila, razen če se pogodbenici sporazumno ne odločita, da bosta ta rok podaljšali. Pogodbenici po prejemu uradnega obvestila o odpovedi v okviru skupnega odbora začneta posvetovanja, da bi v razumnem roku dosegli mirno rešitev spora.

Člen 12

Veljavno pravo

1. Za dejavnosti ribiških plovil Sejšelov v vodah Unije veljajo zakoni in drugi predpisi Unije, zlasti Uredba (EU) št. 2403/2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in ustrezna francoska zakonodaja, razen če je v tem sporazumu in Prilogi k Sporazumu določeno drugače, v skladu z načeli mednarodnega prava.

2. Unija nemudoma uradno obvesti Sejšele o vseh spremembah svoje skupne ribiške politike in z njo povezane zakonodaje.

Člen 13

Zaupnost

1. Pogodbenici se zavezujeta, da se bodo vsi osebni podatki v zvezi z ribiškimi dejavnostmi v vodah Unije iz tega sporazuma, vključno s podatki, ki jih zbirajo opazovalci, obdelovali v skladu z načeloma zaupnosti in varstva podatkov na podlagi veljavne zakonodaje pogodbenic.

   Obe pogodbenici zagotovita, da so javnosti dostopni le zbirni podatki o ribolovnih dejavnostih v vodah Unije.

2. Pristojni organi uporabljajo podatke in informacije iz odstavka 1 izključno za izvajanje Sporazuma ter za namene upravljanja, spremljanja, kontrole in nadzora ribištva.

3. Osebni podatki, ki jih obdeluje Unija, se obdelujejo na ustrezen način, da se zagotovi njihova varnost, vključno z zaščito pred nedovoljeno ali nezakonito obdelavo, in se ne hranijo dlje, kot je potrebno za namen, za katerega so bili izmenjani. Skupni odbor lahko določi ustrezne zaščitne ukrepe in pravna sredstva v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o varstvu osebnih podatkov.

Člen 14

Elektronska izmenjava podatkov

1. Sejšeli in Unija se obvezujejo, da bodo uvedli potrebne sisteme za elektronsko izmenjavo vseh informacij in dokumentov v zvezi z izvajanjem Sporazuma in Priloge. Elektronska oblika dokumenta se vedno obravnava kot enakovredna izvirni različici.

2. Pogodbenici druga drugo nemudoma uradno obvestita o vsaki motnji računalniškega sistema, ki bi ovirala tako izmenjavo podatkov. Informacije in dokumenti v zvezi z izvajanjem Sporazuma in Priloge se v takem primeru samodejno nadomestijo s tiskano različico na način, določen v Prilogi.

Člen 15

Vmesni pregled

Pogodbenici se lahko odločita, da opravita vmesni pregled za oceno delovanja in učinkovitosti Sporazuma.

Člen 16

Obveznosti po prenehanju veljavnosti Sporazuma ali po odpovedi

Po prenehanju veljavnosti tega sporazuma ali njegovi odpovedi iz člena 11 so lastniki plovil Sejšelov še naprej odgovorni za vsako kršitev določb tega sporazuma ali katere koli zakonodaje Unije, ki je bila storjena pred prenehanjem ali odpovedjo tega sporazuma, ali za vsako pristojbino za dovoljenje ali vse neplačane obveznosti v trenutku prenehanja ali odpovedi.

Člen 17

Obdobje izvajanja

Ta sporazum se uporablja od datuma njegove začasne uporabe do 31. decembra 2028, razen če se z obvestilom odpove v skladu s členom 11.

Člen 18

Začasna uporaba

Ta sporazum se začasno uporablja od datuma, ko ga pogodbenici podpišeta. Vendar začasna uporaba ne bo začela veljati pred 1. januarjem 2023.

Člen 19

Razveljavitev

Sporazum med Evropsko unijo in Republiko Sejšeli o dostopu ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Sejšelov, do voda in morskih bioloških virov Mayotta, ki so v pristojnosti Evropske unije, ki je bil predmet Sklepa Sveta (2014/331/EU) z dne 14. aprila 2014, se razveljavi.

Člen 20

Začetek veljavnosti

Ta sporazum začne veljati na dan, ko se pogodbenici medsebojno obvestita o zaključku postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti.

Člen 21

Jeziki

Ta sporazum je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

PRILOGA

Pogoji za opravljanje ribolovnih dejavnosti s plovili Sejšelov v vodah Mayotta

Poglavje I

Splošne določbe

Splošne obveznosti

Plovila Sejšelov, za katera je bilo izdano dovoljenje za ribolov v skladu s tem sporazumom, upoštevajo določbe skupne ribiške politike (SRP) Unije glede ohranitvenih in nadzornih ukrepov in druge določbe, ki urejajo ribolov v vodah Unije, ter določbe iz tega sporazuma.

Ribolovno območje

(a) Unija Sejšelom zagotovi geografske koordinate ribolovnega območja, na katerem lahko plovila Sejšelov opravljajo dejavnosti pred začetkom začasne uporabe tega sporazuma.

(b) Plovilom Sejšelom je prepovedana uporaba zapornih plavaric pri lovu na jate tunov ali tunom podobnih rib znotraj območja 24 morskih milj od obal otočja Mayotte, merjeno od temeljnih črt, od katerih se merijo teritorialne vode. Ribolovno območje upošteva tudi obstoj zavarovanega morskega območja, ki zajema celotno izključno ekonomsko cono (IEC) Mayotta ter katerega namen je prispevati k morski biotski raznovrstnosti Mayotta in

podpreti razvoj lokalnega ribiškega sektorja v skladu z zakonodajo o vzpostavitvi IEC (*Décret 2010–71 du 18 janvier 2010 portant création du parc naturel marin de Mayotte*) in poznejšimi ukrepi upravljanja.

(c) Vsaka sprememba ribolovnih območij bo sporočena organom Sejšelom pred začetkom njene veljavnosti.

Pogoji zaposlovanja

Zaposlovanje ribičev urejajo Deklaracija Mednarodne organizacije dela (MOD) o temeljnih načelih in pravicah pri delu iz leta 1998 (spremenjena leta 2022) ter druge ustrezne konvencije MOD, vključno s svobodo združevanja in dejanskim priznanjem pravice do pogajanj za sklenitev kolektivnih pogodb, odpravo diskriminacije pri zaposlovanju in opravljanju poklica, odpravo prisilnega dela in dela otrok, varnim in zdravim delovnim okoljem ter dostojnimi delovnimi in življenjskimi pogoji na ribiških plovilih.

Poglavje II

Ribolovne možnosti

Ribolovne možnosti, odobrene na podlagi člena 5 tega sporazuma, so predvidene za osem plovil za ribolov tuna z zaporno plavarico. Pomožna plovila se odobrijo na podlagi pogojev, določenih v tej prilogi, in v skladu z ustreznimi resolucijami Komisije za tune v Indijskem oceanu (IOTC).

Plovila Sejšelov izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah Unije le, če imajo dovoljenje za ribolov, izdano v skladu s členom 6 Sporazuma in pogoji iz te priloge.

Poglavje III

Dovoljenja za ribolov

Oddelek 1

Vloge za dovoljenja za ribolov in izdajanje dovoljenj za ribolov

Dovoljenje za ribolov velja eno koledarsko leto od 1. januarja do 31. decembra. Vendar se za začetno veljavnost dovoljenja datum začetka določi z datumom začasne uporabe tega sporazuma.

Pogoji za pridobitev dovoljenja za ribolov

Plovila Sejšelov so upravičena do dovoljenja za ribolov v okviru tega sporazuma, če:

– imajo dovoljenje Sejšelov za izvajanje ribolovnih dejavnosti v skladu s Sporazumom;

– so vključena na seznam IOTC ribiških plovil z dovoljenjem;

– niso vključena na seznam plovil IUU katere koli regionalne organizacije za upravljanje ribištva;

– so izpolnila svoje obveznosti, ki izhajajo iz njenih prejšnjih dejavnosti v IEC Mayotta, in je bilo zanje plačano veljavno predplačilo, kot je določeno v tej prilogi.

Vloge za dovoljenje za ribolov

Vsa plovila Sejšelov, ki zaprosijo za dovoljenje za ribolov, morajo imeti zastopnika s stalnim prebivališčem na Mayottu; če takšnega zastopnika ni, pa mora imeti zastopnik stalno prebivališče na Sejšelih. Ime in naslov zastopnika se navedeta v vlogi za dovoljenje.

Organi Sejšelov predložijo organu Unije vlogo za dovoljenje za ribolov za vsako plovilo Sejšelov, ki zaprosi za ribolov na podlagi tega sporazuma vsaj 45 dni pred pričakovanim datumom začetka ribolovnih dejavnosti.

Skupaj z zahtevkom se predložijo naslednji podatki:

– dokazilo o plačilu predplačila za obdobje veljavnosti dovoljenja za ribolov;

– novejša digitalna barvna fotografija plovila ustrezne ločljivosti, na kateri se podrobno vidi plovilo s strani, vključno z imenom in identifikacijsko številko plovila, ki sta vidna na trupu; vsi drugi dokumenti ali potrdila, zahtevani na podlagi posebnih določb za zadevno vrsto plovila v skladu s tem sporazumom.

Vsa plačila, ki se nanašajo na dovoljenje in ulov, se plačajo na bančni račun v Uniji, katerega podrobnosti zagotovi Unija pred začasno uporabo Sporazuma. Stroške, povezane z bančnimi nakazili, nosijo lastniki plovil ali njihovi zastopniki.

Pristojbine vključujejo vse nacionalne in lokalne dajatve, razen pristaniških pristojbin in zaračunanih storitev. Vključujejo vse neoperativne stroške.

Izdaja dovoljenja za ribolov

Dovoljenja za ribolov za plovila Sejšelov se izdajo lastniku plovila ali njegovemu zastopniku v 30 dneh po tem, ko Unija prejme vse zahtevane dokumente iz točke 3. Organi Unije sprejmejo sklep s seznamom plovil z dovoljenjem in izvod dovoljenj za ribolov pošljejo organom Sejšelov.

Plovilo Sejšelov, ki ima dovoljenje za ribolov, na krovu hrani dovoljenje za ribolov ali kopijo zgoraj navedenega sklepa.

Prenos dovoljenja za ribolov

Ribolovno dovoljenje se izda za posamezno plovilo Sejšelov in ni prenosljivo razen v primeru višje sile.

Če je dokazana višja sila, se lahko na zahtevo Sejšelov dovoljenje za ribolov plovila Sejšelov za preostalo obdobje njegove veljavnosti brez dodatne pristojbine prenese na drugo plovilo Sejšelov, ki izpolnjuje pogoje in ima podobne značilnosti.

Novo dovoljenje za ribolov začne veljati na dan, ko ga izdajo organi Unije. Organi Sejšelov so obveščeni o spremembi in prejmejo kopijo novega dovoljenja.

Oddelek 2
Pomožna plovila

Unija plovilom Sejšelom z dovoljenjem za ribolov dovoli, da jih spremljajo pomožna plovila. Pomožna plovila plujejo pod zastavo Sejšelov ter niso opremljena za ribolov oziroma se ne uporabljajo za pretovarjanje.

Zahteve glede poročanja v zvezi s pomožnimi plovili upoštevajo ustrezne obveznosti IOTC in druge ustrezne nacionalne zakonodajne določbe.

Za pomožna plovila, ki plujejo pod zastavo Sejšelov, veljajo enaki postopki za izdajo dovoljenj, ki urejajo pridobivanje in posredovanje vlog za dovoljenja za ribolov, kot je opisano v oddelku 1 zgoraj, in sicer v obsegu, ki velja zanje.

Oddelek 3
Pogoji za izdajo dovoljenja za ribolov – pristojbine in predplačila

Pristojbine, ki jih plačajo lastniki plovil, se izračunajo na podlagi 135 EUR na tono ulovljenih rib.

Letno predplačilo, ki ga plačajo lastniki plovil Sejšelov ob vložitvi vloge za dovoljenje za ribolov, ki ga izda Unija, znaša:

Plovila za ribolov tuna z zaporno plavarico

13 500 EUR na plovilo, kar ustreza 100 tonam tuna in tunom podobnih vrst, ulovljenih na ribolovnem območju Mayotta.

Pomožna plovila

5 000 EUR na plovilo

Letni obračun pristojbin

Sejšeli podatke o ulovu na ribolovnem območju Mayotta posredujejo EU v skladu z določbami oddelka 1 poglavja IV. Na podlagi teh informacij organi Unije pripravijo obračun pristojbin, ki jih je treba plačati za preteklo koledarsko leto.

Obračun pristojbin se pošlje organom Sejšelov pred 30. aprilom naslednjega leta na podlagi prijav ulova, ki jih predložijo organi Sejšelov. Organi Sejšelov lastniku plovila pošljejo ustrezen obračun pristojbin za nadaljnja plačila, ki ustrezajo ulovu nad 100 ton na plovilo. Če je znesek iz končnega obračuna pristojbin nižji od predplačila iz odstavka 2, se preostanek lastniku plovila ne povrne.

V primeru razhajanj med zbirkami podatkov, ki jih predložijo Unija in Sejšeli, lahko Sejšeli v 60 dneh izpodbijajo prejete podatke in organom Unije predložijo drugo izjavo o ulovu, ki ji priložijo dokazila, kot so podatki iz ladijskih dnevnikov, poročila o inšpekcijskih pregledih in znanstveni podatki.

Unija lahko poroča o kakršnih koli neskladnostih med podatki v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku, ki jih zagotovi sistem ERS, ladijskimi dnevniki plovil in podatki opazovalcev ali drugimi informacijami. V tem primeru organi Sejšelov opravijo preiskave o sporočenih neskladnostih in po potrebi posodobijo podatke.

Pogodbenici rešita vsa nesoglasja v enem mesecu, da bi pripravili končen obračun pristojbin.

Lastniki plovil ustrezno izvršijo plačila v 30 dneh po tem, ko se pogodbenici dogovorita o končnem obračunu pristojbin, organi Sejšelov pa organom Unije pošljejo dokazilo o plačilu.

POGLAVJE IV

Spremljanje

Oddelek 1

Poročanje o ulovu

Vsa plovila Sejšelov, ki imajo dovoljenje za ribolov v vodah Unije v skladu s Sporazumom, vsak dan sporočajo svoj ulov pristojnemu organu Unije na naslednji način, če obe pogodbenici ne izvajata elektronskega sistema poročanja (sistem ERS):

Plovila Sejšelov, ki imajo dovoljenje za ribolov v vodah Unije, vsak dan v skladu z resolucijami IOTC izpolnijo obrazec izjave o ulovu za vsak del vsakega ribolovnega potovanja, ki ga opravijo v vodah Unije. Plovila Sejšelov v vodah Unije vsake tri dni pristojnim organom Unije in Sejšelov v elektronski obliki sporočijo zahtevane informacije v obliki, določeni v Dodatku 4. Vsako spremembo tega obrazca potrdi skupni odbor.

Obrazec izjave o ulovu izpolnijo, tudi kadar ni ulova. Izpolnijo ga čitljivo, podpiše pa ga poveljnik plovila ali njegov zastopnik, za točnost podatkov, zabeleženih in poslanih v obrazcu za izjavo o ulovu, pa je odgovoren poveljnik.

Če se določbe v zvezi s poročanjem o ulovu ne upoštevajo, lahko Unija začasno prekliče dovoljenje za ribolov zadevnega plovila Sejšelov, dokler se ne prijavi manjkajoči ulov, lastnik plovila pa je kaznovan v skladu s predpisi, ki jih v ta namen določa veljavna nacionalna zakonodaja. Če se kršitve navedenih določb ponovijo, lahko Unija zavrne podaljšanje dovoljenja za ribolov. Unija takoj obvesti organe Sejšelov o kakršni koli kazni, naloženi v zvezi s tem.

Sejšeli pred koncem vsakega četrtletja posredujejo organom Unije zbirne podatke za prejšnja četrtletja tekočega leta, ki vključujejo navedbe o količinah ulova na plovilo, na mesec in za posamezno vrsto. Ti podatki se štejejo za začasne.

Ko sistem ERS v celoti deluje, organi Sejšelov zagotovijo zahtevane podatke z uporabo predloge v obliki XML v skladu s smernicami iz Dodatka 3. Do začetka izvajanja sistema ERS se uporablja ustrezna oblika, kot je določena v Dodatku 4.

Oddelek 2

Elektronski sistem poročanja (sistem ERS)

Plovila Sejšelov za prijavo ulova uporabljajo sistem ERS, ko ta sistem začneta uporabljati obe pogodbenici, kot sledi:

poveljnik plovila Sejšelov, ki opravlja ribolovne dejavnosti na podlagi tega Sporazuma, vodi elektronski ribolovni ladijski dnevnik, vključen v sistem ERS;

plovilo Sejšelov, ki ni opremljeno s sistemom ERS, ne prejme dovoljenja za vstop na ribolovno območje Mayotta, da bi tam opravljalo ribolovne dejavnosti.

Za pravilnost podatkov v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku je odgovoren poveljnik. Elektronski ribolovni ladijski dnevnik je v skladu z ustreznimi resolucijami IOTC.

Poveljnik vsak dan za vsako ribolovno operacijo evidentira ocenjeno živo težo vsake vrste, ulovljene in zadržane na krovu ali odvržene v morje.

Če je plovilo Sejšelov prisotno na ribolovnem območju Mayotta, vendar ne opravlja ribolovne dejavnosti, se zabeleži opoldanski položaj plovila.

Poveljnik zagotovi, da se elektronski ribolovni ladijski dnevnik vsak dan samodejno prenese v center za spremljanje ribištva Sejšelov. Ti posredovani podatki vključujejo najmanj:

– identifikacijske številke plovila in ime ribiškega plovila;

– tričrkovno kodo FAO za posamezno vrsto;

– ustrezno geografsko območje (zemljepisna širina in dolžina), kjer je bil ulov opravljen;

– datum in uro ulova;

– datum in čas izstopa iz pristanišča in vstopa vanj;

– vrsto orodja in, kadar je primerno, tehnične specifikacije in dimenzije;

– ocenjene količine rib, vključno s količino vsake vrste, zadržane na krovu, izražene v kilogramih žive teže ali, kadar je primerno, v številu posameznih rib;

– ocenjene zavržene količine rib, vključno s količino vsake vrste, izražene v kilogramih žive teže ali, kadar je primerno, v številu posameznih rib.

Organi Sejšelov zagotovijo, da se ti podatki prejmejo in vpišejo v računalniško podatkovno zbirko, ki omogoča varno hrambo vsaj 36 mesecev.

Organi Sejšelov, Unije in zadevne države članice zagotovijo, da imajo na voljo potrebno opremo IT in programsko opremo za samodejno izmenjavo podatkov ERS. Podatki ERS se izmenjajo z elektronskimi komunikacijskimi sredstvi, ki jih Evropska komisija upravlja za izmenjavo podatkov o ribištvu v standardizirani obliki. Spremembe standardov se izvedejo v šestih mesecih.

Center za spremljanje ribištva države članice, ki je odgovoren za dejavnosti spremljanja iz tega sporazuma, je center Francije za spremljanje ribištva.

Center Sejšelov za spremljanje ribištva zagotovi, da so prek sistema ERS centru Francije za spremljanje ribištva vsak dan samodejno na voljo ribolovni ladijski dnevniki, dokler je plovilo prisotno na ribolovnem območju, tudi če ne ulovi ničesar.

Center Sejšelov za spremljanje ribištva samodejno in brez odlašanja posreduje kritična sporočila ERS (COE, COX, PNO), ki jih prejme od plovil Sejšelov, centru Francije za spremljanje ribištva.

Dnevna poročila o ribolovnih dejavnostih plovil Sejšelov se samodejno in brez odlašanja dajo na voljo centru Sejšelov za spremljanje ribištva.

Za prenos podatkov ERS se uporabljajo elektronska komunikacijska sredstva, ki jih upravljajo organi Unije in so opredeljena kot DEH (Data Exchange Highway).

Unija in Sejšeli imenujejo po enega korespondenta ERS, ki deluje kot kontaktna točka. Med seboj si izmenjajo kontaktne podatke svojega korespondenta ERS.

Načini sporočanja ulova prek sistema ERS ter postopki v primeru nepravilnega delovanja so opredeljeni v Dodatku 3.

Organi Unije podatke o ribolovnih dejavnostih posameznih plovil Sejšelov obdelujejo zaupno in varno.

V primeru tehničnih težav ali okvare sistema ERS se izjave o ulovu sestavijo v skladu z oddelkom 1 zgoraj.

Oddelek 3

Komunikacija v zvezi z ulovom: vstop v vode EU in izstop iz njih

Trajanje potovanja plovila Sejšelov se opredeli kot:

– obdobje, ki preteče med vstopom v vode Unije in izstopom iz njih,

– ali kot obdobje, ki preteče med vstopom v vode Unije in pristankom v pristanišču Mayotta.

Plovila Sejšelov organe Unije vsaj šest ur vnaprej obvestijo, da nameravajo vstopiti v vode Unije ali izstopiti iz njih.

V okviru uradnega obvestila o vstopu ali izstopu plovila Sejšelov prav tako sporočijo svoj položaj (zemljepisno širino in dolžino) v tem času ter tonažo in vrste ulova na krovu. Ta sporočila se pošljejo v obliki, določeni v Dodatku 4, prek elektronske pošte ali sistema ERS osebi, katere kontaktne podatke so posredovali pristojni organi Unije.

Če plovilo Sejšelov lovi, ne da bi o tem vnaprej uradno obvestilo pristojne organe Unije, se to šteje za prekršek. Za tako plovilo Sejšelov veljajo sankcije iz poglavja VIII.

Oddelek 4
Pretovarjanje

Pretovarjanje na morju je prepovedano in proti osebam, ki kršijo to določbo, se uporabijo izvršilni ukrepi iz zakonodaje Unije. Pretovarjanje se lahko opravi le v pristanišču Mayotta.

V primeru pretovarjanja v pristanišču Mayotta lastnik plovila Sejšelov ali njegov zastopnik vsaj 48 ur vnaprej pristojnim organom Francije in hkrati pristaniški upravi Mayotta sporoči naslednje informacije:

– pristanišče ali območje pretovarjanja;

– ime in mednarodni radijski klicni znak (IRCS) plovila dajalca;

– kadar je primerno, ime in IRCS plovila prejemnika ali hladilnega plovila;

– kadar je primerno, skladiščne prostore;

– datum in čas pretovarjanja;

– po možnosti naslednji namembni kraj;

– količino v kilogramih po vrstah ulova, ki bodo pretovorjene;

– obliko proizvodov.

Pretovarjanje se šteje kot izstop iz voda Unije, kakor je opredeljeno v oddelku 3.1. Plovila Sejšelov predložijo poročila o ulovu pristojnim organom Unije, kopijo pa pristaniški upravi Mayotta, in sicer najpozneje 24 ur po končanem pretovarjanju ali vsekakor preden plovilo dajalec zapusti pristanišče, kar koli nastopi prej.

Oddelek 5

Sistem za spremljanje plovil (sistem VMS)

Plovila Sejšelov, odobrena na podlagi tega protokola, so opremljena s satelitsko napravo za sledenje plovilom in/ali napravo za spremljanje plovil v skladu z zakoni Unije, ter uporabljajo sistem VMS v skladu z ustreznimi določbami Dodatka 5. Pred začasno uporabo Sporazuma se lahko pogodbenici dogovorita, da se podatki VMS posredujejo prek sistema FLUX v obliki UN/CEFACT.

Prepovedano je premakniti, izključiti, uničiti, poškodovati, posegati v ali onesposobiti napravo za stalno sledenje, ki uporablja satelitsko komunikacijo, in/ali napravo za spremljanje na krovu plovila Sejšelov, ki prenaša podatke, ali namenoma spreminjati, preusmerjati ali ponarejati podatke, ki jih tak sistem prenaša ali beleži.

Plovila Sejšelov najmanj vsako uro samodejno in stalno sporočajo svoj položaj centru Sejšelov za spremljanje ribištva v skladu z Dodatkom 5.

Varno pošiljanje sporočil o položaju s Sejšelov

Center Sejšelov za spremljanje ribištva prek neposredne povezave HTTPS samodejno pošilja sporočila o položaju zadevnih plovil Sejšelov centru Francije za spremljanje ribištva. Center Francije za spremljanje ribištva in center Sejšelov za spremljanje ribištva si izmenjata kontaktne elektronske naslove ter se nemudoma obvestita o vsakršni spremembi teh naslovov.

Center Francije za spremljanje ribištva nemudoma obvesti center Sejšelov za spremljanje ribištva o kakršni koli prekinitvi sprejemanja zaporednih sporočil o položaju plovila Sejšelov z dovoljenjem za ribolov, če zadevno plovilo ni poslalo uradnega obvestila o izstopu z ribolovnega območja Mayotta.

Motnje v delovanju sistema komuniciranja

Center Francije za spremljanje ribištva zagotovi, da je njegova elektronska oprema združljiva z opremo centra Sejšelov za spremljanje ribištva, in nemudoma obvesti center Sejšelov za spremljanje ribištva o kakršnih koli motnjah pri pošiljanju in prejemanju sporočil o položaju, da se čim prej poišče tehnična rešitev.

Če center Francije za spremljanje ribištva ne prejema podatkov VMS zaradi motenj v delovanju elektronskih sistemov pod nadzorom Sejšelov, Francije ali Evropske komisije, zadevna pogodbenica hitro sprejme vse ukrepe za čimprejšnjo odpravo teh motenj. O odpravi težave takoj uradno obvesti drugi pogodbenici. Franciji se podatki, ki jih ni prejela, zagotovijo takoj, ko je težava odpravljena. Dokler se težava ne odpravi, center Sejšelov za spremljanje ribištva vsakih 24 ur po elektronski pošti pošlje centru Francije za spremljanje ribištva sporočila o položaju, ki jih prejme za obdobja prisotnosti svojih plovil v vodah Unije. Vse morebitne spore obravnava skupni odbor.

Komunikacijske napake med centrom Sejšelov za spremljanje ribištva in centrom Francije za spremljanje ribištva ne bi smele vplivati na normalno delovanje ribolovnih dejavnosti plovil. Zlasti se ne šteje, da je plovilo v prekršku, če se ugotovi taka napaka.

Šteje se, da je poveljnik ribiškega plovila Sejšelov odgovoren za vsakršno dokazano poseganje v napravo VTD (*Vessel Tracking Device*) plovila z namenom povzročitve motenj v delovanju sistema ali prirejanja sporočil o položaju. Za vsako kršitev se izrečejo kazni, določene v ustrezni zakonodaji Unije, Francije in Sejšelov.

Sprememba pogostnosti pošiljanja sporočil o položaju

Na podlagi utemeljenih dokazov o kršitvi lahko center Francije za spremljanje ribištva zaprosi center Sejšelov za spremljanje ribištva za skrajšanje intervala pošiljanja sporočil o položaju plovila Sejšelov na 30 minut za določeno obdobje preiskave, pri čemer se izvod vloge pošlje tudi organom Unije in Sejšelov. Center Francije za spremljanje ribištva pošlje ta dokumentarna dokazila centru Sejšelov za spremljanje ribištva ter organom Unije in Sejšelov. Center Sejšelov za spremljanje ribištva začne takoj pošiljati sporočila o položaju centru Francije za spremljanje ribištva v na novo določenih intervalih.

Na koncu določenega obdobja preiskave center Francije za spremljanje ribištva obvesti center Sejšelov za spremljanje ribištva ter organe Unije in Sejšelov o vseh morebitnih potrebnih nadaljnjih ukrepih.

Poglavje V

Opazovalci

Pogodbenici priznavata pomen upoštevanja obveznosti ustreznih resolucij IOTC v zvezi s programom znanstvenega opazovanja ter ustreznih zakonov in predpisov Unije in Sejšelov, vključno z elektronskimi sistemi za opazovanje. Vendar se pri načinih izvajanja elektronskih sistemov za opazovanje upoštevajo praktične posledice za flote in čas, potreben za prehod.

Izbrana plovila in opazovalci

Plovila Sejšelov, ki imajo dovoljenje za ribolov na ribolovnem območju Mayotta, na zahtevo organov Unije vkrcajo enega opazovalca v okviru nacionalnega ali regionalnega programa opazovanja pod spodaj določenimi pogoji. Za vkrcanje dodatnih opazovalcev se sprejme dogovor za vsak posamezen primer.

Organi Unije sestavijo seznam plovil Sejšelov, ki so izbrana za vkrcanje opazovalca, in seznam imenovanih opazovalcev ob upoštevanju značilnosti plovil in morebitnih prostorskih omejitev zaradi varnostnih zahtev. Seznam se posodablja in posreduje organom Sejšelov čim prej po sestavi in se vsakič tudi posodablja.

Organi Unije zadevnemu zastopniku ali lastniku zadevnega plovila Sejšelov sporočijo ime opazovalca najpozneje 15 dni pred predvidenim datumom vkrcanja opazovalca.

Pogoji vkrcanja

Pristojni organi Unije ali države članice določijo, koliko časa opazovalci ostanejo na krovu, kar praviloma ni dlje, kakor je potrebno, da opravijo svoje naloge. Opazovalec lahko v okviru regionalnega programa opazovanja ostane na krovu za vzajemno dogovorjeno podaljšano obdobje.

Organi Unije lastnika ali zastopnika plovila Sejšelov o tem obvestijo takrat, ko jim sporočijo ime imenovanega opazovalca.

Lastniki plovil in pristojni organi Unije ali države članice se dogovorijo o pogojih vkrcanja opazovalcev po uradnem obvestilu imenovanih opazovalcev.

V roku dveh tednov in z desetdnevnim predhodnim obvestilom lastniki zadevnih plovil Sejšelov sporočijo, v katerem pristanišču in na katere datume nameravajo na krov vkrcati opazovalce.

Če se opazovalec vkrca na krov v tujem pristanišču, njegove potne stroške krije lastnik plovila. Če plovilo Sejšelov z opazovalcem, ki ga imenuje Unija, na krovu zapusti vode Unije, se sprejmejo vsi ukrepi, da se zagotovi varna vrnitev opazovalca v EU na stroške lastnika plovila takoj, ko je mogoče, razen če opazovalec nadaljuje s svojimi nalogami opazovanja na plovilu Sejšelov na podlagi drugega sporazuma ali programa opazovanja.

Če opazovalca ob dogovorjenem času oziroma v šestih urah po dogovorjenem času ni na dogovorjenem kraju, je lastnik plovila Sejšelov razrešen obveznosti vkrcanja tega opazovalca.

Lastniki plovil Sejšelov krijejo stroške nastanitve in hrane opazovalcev pod enakimi pogoji, ki veljajo za častnike na krovu plovila.

Opazovalci se na krovu obravnavajo kot častniki.

Plačo in veljavne davke za opazovalce krijejo pristojni organi Francije.

Dolžnosti opazovalca

Opazovalec opazuje in beleži ribolovne dejavnosti plovila za znanstvene namene, zlasti:

– vrste, količine, velikosti in stanje ulovljenih rib, vključno s ciljnimi vrstami in prilovi ter naključnimi ulovi morskih sesalcev, želv in morskih ptic;

– uporabljene metode, območja ribolova in globino, v kateri se ribe lovijo;

– položaj plovil Sejšelov, ki opravljajo ribolovne dejavnosti, in uporabljeno ribolovno orodje;

– podatke o ulovu na ribolovnem območju Mayotta, ki so zapisani v ladijskem dnevniku, vključno z odstotkom prilova in ocenjeno količino zavržka;

– po potrebi predelavo, pretovarjanje, skladiščenje ali odstranjevanje vseh rib.

Opazovalec vzdržuje redni komunikacijski kanal z organi Unije ali države članice, pri čemer uporabi komunikacijska sredstva, ki so na voljo na krovu plovila Sejšelov.

Opazovalec lahko izvaja tudi druge naloge, kot so:

– biološko vzorčenje v okviru znanstvenih programov;

– spremlja vpliv ribolovnih dejavnosti na vire in okolje;

– zbira informacije pri srečanju z morskimi sesalci (fotografije, položaj plovila, popis števila posameznikov, vedenje itd.).

Poveljniki plovil Sejšelov zagotovijo fizično varnost in dobro počutje opazovalcev med bivanjem na krovu.

Opazovalci ima na voljo vso opremo, ki jo potrebujejo za izvajanje svojih nalog. Poveljniki jim omogočijo dostop do sredstev komuniciranja, potrebnih za opravljanje njihovih nalog, do dokumentov o ribolovnih dejavnostih plovila, zlasti ladijskega in navigacijskega dnevnika, ter do tistih delov plovila, ki so potrebni za lažje izvajanje nalog opazovalca.

Naloge opazovalca

Opazovalci med bivanjem na krovu:

– storijo vse potrebno za zagotovitev, da njihovo vkrcanje in prisotnost na krovu plovila Sejšelov ne prekinjata in ovirata poteka ribolovnih dejavnosti;

– ustrezno skrbijo za material in opremo na krovu;

– zagotovijo zaupnost vseh podatkov in dokumentov o plovilu Sejšelov in njegovih dejavnostih ter vseh zbranih informacij.

Opazovalec ob koncu obdobja vkrcanja in preden zapusti plovilo Sejšelov, pripravi poročilo o dejavnostih, ki ga v 15 dneh pošlje pristojnim organom Unije, en izvod pa posreduje pristojnim organom Sejšelov. Poročilo podpiše opazovalec. Opazovalec ob svojem izkrcanju izroči izvod poročila poveljniku plovila Sejšelov.

Poglavje VI

Tehnični ohranitveni ukrepi

Tehnični ohranitveni ukrepi, ki se uporabljajo za plovila Sejšelov z dovoljenjem za ribolov za ribolovno območje Mayotta, so opisani v tehničnem dokumentu v Dodatku 2.

Plovila Sejšelov upoštevajo vsa priporočila, ki jih je sprejela IOTC, ter določbe ustrezne zakonodaje Unije in Francije, razen če Sporazum in njegov protokol določata drugače in če je to v skladu z načeli mednarodnega prava.

Plovila Sejšelov opravljajo vse odobrene ribolovne dejavnosti tako, da ne ovirajo malega ali lokalnega ribištva.

Pogodbenici se na podlagi izvajanja resolucij IOTC strinjata, da bosta s sodelovanjem zmanjševali prilov zavarovanih vrst, zlasti vseh morskih želv in morskih sesalcev ter morskih ptic in koralnih rib. Plovila Sejšelov si zato prizadevajo za uporabo tehničnih ukrepov, da bi se izboljšala selektivnost ribolovnega orodja in zmanjšal prilov neciljnih vrst.

Da se zmanjša zapletanje morskih psov, morskih želv ali katerih koli drugih neciljnih vrst, plovila Sejšelov pri konstrukciji naprav za zbiranje rib (FAD) uporabijo načrte in materiale, ki preprečujejo zapletanje. Da se zmanjšata vpliv naprav FAD na ekosistem in količina sintetičnih morskih odpadkov, plovila Sejšelov polega tega za naprave FAD uporabljajo naravne ali biorazgradljive materiale in jih poberejo iz voda Mayotta, ko naprave FAD ne delujejo več.

Za namene okoljskega upravljanja lastniki ladij prispevajo pristojbino v višini 2,25 EUR na BT za ukrepe, ki prispevajo k varstvu biotske raznovrstnosti ter opazovanju in ohranjanju morskih ekosistemov v vodah Mayotta. O uporabi tega prispevka se redno poroča skupnemu odboru.

Poglavje VII

Nadzor in inšpekcijski pregledi

Nadzor in inšpekcijski pregledi se izvajajo v skladu z ustrezno zakonodajo Unije, zlasti Uredbo Sveta št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike.

Inšpekcijski pregled na morju in v pristanišču

Inšpekcijski pregled plovil Sejšelov z dovoljenjem za ribolov, ki se opravi v vodah ali pristanišču Mayotta, izvedejo inšpektorji Unije ali njenih držav članic, ki imajo jasna izrecna pooblastila za izvajanje inšpekcijskih pregledov ribolovnih dejavnosti.

Poveljniki ribiških plovil Sejšelov, ki opravljajo ribolovne dejavnosti v vodah Unije, sodelujejo z vsemi pooblaščenimi uradniki, ki se ustrezno identificirajo ter opravljajo inšpekcijske preglede ribolovnih dejavnosti in jih nadzorujejo.

V interesu varnih inšpekcijskih postopkov in brez poseganja v določbe prava EU je treba vkrcanje izvesti tako, da se inšpekcijsko plovilo in inšpektorji lahko identificirajo kot uradniki, pooblaščeni za opravljanje takšnih nalog.

Pooblaščeni inšpektorji se zadržijo na krovu plovila Sejšelov samo tako dolgo, da opravijo naloge, povezane z inšpekcijskim pregledom. Inšpekcijski pregled opravijo tako, da čim manj vplivajo na plovilo, njegovo ribolovno dejavnost in tovor.

Posnetki (fotografije ali videoposnetki), narejeni med inšpekcijskimi pregledi, so namenjeni organom, pristojnim za nadzor ribištva. Ne smejo se objaviti, razen če ni z nacionalno zakonodajo določeno drugače.

Organi Unije ali Francije lahko na zahtevo Sejšelov ali organa, ki ga ta imenuje, inšpektorjem Sejšelov dovolijo sodelovanje pri inšpekcijskih pregledih dejavnosti plovil Sejšelov kot opazovalci ali izvajanje skupnih inšpekcijskih pregledov, tudi med pretovarjanjem. Inšpektorji, ki jih določita pogodbenici, pri izvajanju svojih nalog upoštevajo določbe o izvajanju inšpekcijskih pregledov, ki so navedene v zakonodaji Unije oziroma zakonodaji Francije in Sejšelov.

Inšpektor po opravljenem inšpekcijskemu pregledu podpiše poročilo o inšpekcijskem pregledu, ki je potem na voljo poveljniku za podpis ter morebitne komentarje in pripombe. Ta podpis ne vpliva na pravice pogodbenic v zvezi s postopki za ugotavljanje domnevnih kršitev. Če poveljnik odkloni podpis dokumenta, mora pisno navesti razloge za to, inšpektor pa pripiše zaznamek „odklonitev podpisa“. Pooblaščeni inšpektorji pred izkrcanjem predložijo en izvod poročila o inšpekcijskem pregledu poveljniku plovila Sejšelov.

Organi Unije ali Francije v 24 urah po koncu pregledov obvestijo organe Sejšelov o opravljenih inšpekcijskih pregledih ter vseh ugotovljenih kršitvah in čim prej pošljejo poročilo o inšpekcijskem pregledu. Če je primerno, se izvod poročila o kršitvi pošlje organom Sejšelov v največ sedmih dneh po tem, ko se pooblaščeni inšpektor vrne v pristanišče.

Kadar določbe iz tega poglavja niso izpolnjene, si organi Unije pridržujejo pravico, da začasno razveljavijo kršiteljevo dovoljenje za ribolov plovila Sejšelov, dokler se formalnosti ne dokončajo, in uporabijo kazen, določeno v zakonodaji Unije in Francije. O tem obvestijo organe Sejšelov.

Participativno spremljanje na področju boja proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu

Poveljniki plovil Sejšelov sporočijo prisotnost vseh plovil v vodah Mayotta, ki opravljajo dejavnosti, ki bi lahko pomenile nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov, pri čemer v zvezi s tem opažanjem zberejo čim več informacij, da se okrepi boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu. Poročila o opažanjih se nemudoma pošljejo organom Unije.

Organi Unije ali Francije pošljejo organom Sejšelov vsa svoja poročila o opažanjih v zvezi z ribiškimi plovili Sejšelov, ki v vodah Mayotta opravljajo dejavnosti, ki bi lahko pomenile nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov.

Poglavje VIII

Izvrševanje

Sankcije

Če plovila Sejšelov ne spoštujejo katere izmed določb iz zgornjih poglavij, ukrepov za upravljanje in ohranjanje živih morskih virov ali zakonodaje Unije in Francije, se jim izrečejo za to določene kazni in sankcije v skladu z zakonodajo Unije in Francije.

Organi Sejšelov so nemudoma in v celoti obveščeni o vsaki sankciji in vseh pomembnih dejstvih v zvezi z njo.

V primeru začasne razveljavitve ali preklica ribolovnega dovoljenja lahko Sejšeli za preostalo obdobje veljavnosti ribolovnega dovoljenja, ki je bilo začasno razveljavljeno ali preklicano, zaprosijo za ribolovno dovoljenje za plovilo Sejšelov drugega lastnika.

Zadržanje in zaplemba ribiških plovil

Organi Unije o zadržanju ali zaplembi ribiškega plovila Sejšelov, ki opravlja dejavnosti na podlagi Sporazuma, nemudoma obvestijo organe Sejšelov ter pošljejo izvod poročila o inšpekcijskem pregledu z navedbo okoliščin in razlogov za zadržanje ali zaplembo v 48 urah.

Postopek izmenjave informacij v primeru zadržanja ali zaplembe

Ob spoštovanju rokov in postopkov iz zakonodaje Unije in Francije v zvezi z zadržanjem ali zaplembo se po prejemu zgoraj navedenih informacij izvede posvetovalno srečanje med Unijo in organi Sejšelov.

Pogodbenici si na sestanku izmenjata vso ustrezno dokumentacijo ali informacije, ki bi lahko pripomogle k pojasnitvi okoliščin ugotovljenih dejstev. Lastnik plovila ali njegov zastopnik je obveščen o izidu sestanka in morebitnih ukrepih v zvezi zadržanjem ali zaplembo.

Rešitev zadržanja ali zaplembe

Domnevna kršitev se poskuša rešiti mirno. Ta postopek je končan najpozneje tri delovne dni po zadržanju ali zaplembi, v skladu z zakonodajo Unije in Francije.

V primeru sporazumne rešitve spora se ta določi v skladu s postopki iz zakonodaje Unije in Francije. Če mirna rešitev spora ni mogoča, se sproži sodni postopek.

Plovilo Sejšelov in poveljnik se izpustita, potem ko so bile obveznosti, ki izhajajo iz sporazumne rešitve spora, izpolnjene ali sodni postopki končani.

Organi Sejšelov so sproti obveščeni o vseh začetih postopkih in izrečenih kaznih.

Dodatki

1. Seznam informacij, ki so obvezne pri vložitvi vloge za dovoljenje za ribolov
2. Tehnični dokument za plovila Sejšelov, ki opravljajo ribolovne dejavnosti v vodah Mayotta
3. Uporaba elektronskega sistema poročanja (ERS)
4. Oblika poročila
5. Sistem za spremljanje plovil (sistem VMS)

Dodatek 1

Seznam informacij, ki so obvezne pri vložitvi vloge za dovoljenje za ribolov

I – VLOŽNIK

Ime vložnika:

Ime lastnika:

Naslov lastnika:

Ime organizacije proizvajalcev:

Ime in naslov zastopnika lastnikov ladje:

Tel. št. zastopnika lastnikov ladje:
E-naslov zastopnika lastnikov ladje:

Ime poveljnika:
Državljanstvo poveljnika:

E-naslov poveljnika:

II – IDENTIFIKACIJSKI PODATKI O PLOVILU

1. Ime plovila:
2. Država zastave:

   Pristanišče registracije:

   Mednarodni radijski klicni znak (IRCS):

   Številka MMSI:

   Št. IMO:

   Št. IOTC:
3. Datum obstoječe registracije zastave (DD/MM/LLLL):

   Prejšnja zastava (če je relevantno):
4. Kraj izgradnje:

   Datum razgradnje (DD/MM/LLLL):
5. Radijska klicna frekvenca: (HF, VHF):

   Številka satelitskega telefona.:

III – TEHNIČNI PODATKI O PLOVILU

1. **Skupna dolžina plovila v metrih (LOA):** .....

   BT: …….……
2. Material ladijskega trupa Jeklo☐ Les☐ Poliester☐ Drugo ☐
3. Tip motorja

   Moč motorja (v KW):

   Proizvajalec motorja:
4. Največje število članov posadke:
5. Način shranjevanja na krovu: Led☐ Hlajenje ☐ Mešan ☐ Zamrzovanje☐
6. Predelovalne zmogljivosti na dan (24 ur) v tonah:

   Število skladišč za ribe:

   Celotna prostornina skladišč za ribe (m³):
7. Vrsta plovila: ☐Plovila z zaporno plavarico☐ Pomožno plovilo (*)
8. Proizvajalec sistema VMS:

   Model sisteme VMS:

   Serijska št. sistema VMS:

   Različica programske opreme sistema VMS

Satelitski operater sistema VMS (MCSP):

IV – RIBOLOVNA DEJAVNOST

1. Dovoljeno ribolovno orodje:
2. Ciljne vrste: _____
3. Zahtevano obdobje veljavnosti dovoljenja za ribolov od/do (DD/MM/LLLL):

Datum:

Ime/podpis vložnika:

(*) K tej vlogi je treba priložiti seznam ribiških plovil, ki jih to pomožno plovilo podpira. Seznam mora vsebovati ime in številko IOTC.

Dodatek 2

Tehnični dokument za plovila Sejšelov, ki opravljajo ribolovne dejavnosti v vodah Mayotta

Ribolovno območje:
zunaj 24 morskih milj od osnovne črte.
Dovoljene kategorije:

Ribiška plovila za ribolov tuna z zaporno plavarico: 8 Podporna plovila: v skladu z zahtevami IOTC:	
Pristojbine in tonaža:	
Cena na tono	135 EUR
Letni predujem	13 500 EUR na 100 ton
Pristojbina na dodatno tono ulova	135 EUR
Pristojbina za dovoljenje za uporabo pomožnega plovila	5 000 EUR na leto za posamezno plovilo.
Prispevek za okoljsko upravljanje in opazovanje morskih ekosistemov	2,25 EUR na BT na leto

Dodatek 3

Uporaba elektronskega sistema poročanja (ERS)

Splošne določbe

Vsako plovilo Sejšelov mora biti, kadar opravlja dejavnost na ribolovnem območju iz poglavja I, točka 2, Priloge, opremljeno z elektronskim sistemom (*Electronic Reporting System*, v nadaljnjem besedilu: sistem ERS), ki omogoča zapis in prenos podatkov v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi plovila (v nadaljnjem besedilu: podatki ERS).

Ribiško plovilo Sejšelov ki ni opremljeno s sistemom ERS ali na krovu nameščeni sistem ERS ne deluje, ne sme vstopati na ribolovno območje Unije, da bi tam opravljalo ribolovne dejavnosti.

Podatki ERS se v skladu s temi smernicami pošljejo v center Sejšelov za spremljanje ribištva, ki zagotavlja samodejni prenos centru Francije za spremljanje ribištva.

Sporočila ERS

Organi Unije in Sejšelov imenujejo vsak svojega korespondenta ERS, ki bo kontaktna oseba za vprašanja v zvezi z izvajanjem teh določb. Organi Unije in Sejšelov si medsebojno sporočijo podatke o korespondentu ERS ter te podatke po potrebi takoj posodobijo.

Ribiško plovilo Sejšelov pošlje podatke ERS Sejšelom, ki zagotovijo, da so podatki samodejno na voljo Uniji.

Podatki v obliki UN/CEFACT se pošiljajo prek omrežja FLUX (*Fisheries Language for Universal eXchange*).

Vendar se lahko pogodbenici dogovorita o prehodnem obdobju, v katerem se podatki pošiljajo prek DEH (Data Exchange Highway) v obliki EU-ERS (v 3.1).

Center Sejšelov za spremljanje ribištva sporočila s plovila Sejšelov (COE, COX, PNO) samodejno in nemudoma pošlje centru Francije za spremljanje ribištva.

Centru Francije za spremljanje ribištva se enkrat dnevno samodejno pošljejo tudi druge vrste sporočil, in sicer od datuma dejanske uporabe oblike UN/CEFACT, ali so mu do takrat nemudoma na voljo na zahtevo, kakor so na voljo tudi centru Sejšelov za spremljanje ribištva.

Od začetka dejanske uporabe nove oblike se bo zadnjenavedeni način dajanja na voljo nanašal le na posebne zahteve za pretekle podatke.

Center Francije za spremljanje ribištva s povratnim sporočilom o prejemu, ki potrjuje veljavnost prejetega sporočila, potrdi prejem neposrednih podatkov ERS, ki so mu bili poslani. Za podatke, ki jih Unija prejme v odgovor na svojo zahtevo, se potrdilo o prejemu ne pošlje. Unija vse podatke ERS obravnava kot zaupne.

Okvara sistema za elektronsko pošiljanje

Centra Sejšelov in Francije za spremljaje ribištva se nemudoma medsebojno obvestita o vsakem dogodku, ki bi lahko vplival na prenos podatkov ERS z enega ali več plovil Sejšelov, ter o tem obvesti organe EU.

Če center Francije za spremljanje ribištva ne prejme podatkov, ki jih mora poslati plovilo Sejšelov, ko je v vodah Mayotta, o tem nemudoma uradno obvesti center Sejšelov za spremljanje ribištva. Center Sejšelov za spremljanje ribištva čim prej poizve, zakaj podatki ERS niso bili prejeti, in o rezultatu teh poizvedovanj obvesti center Francije za spremljanje ribištva.

V primeru motenj pri prenosu med plovilom Sejšelov in centrom Sejšelov za spremljanje ribištva center Sejšelov za spremljanje ribištva o tem nemudoma uradno obvesti poveljnika ali upravljavca plovila Sejšelov. Po prejemu tega uradnega obvestila poveljnik plovila Sejšelov vsak dan najpozneje ob 23.59 pošlje manjkajoče podatke pristojnim organom Sejšelov prek katerega koli ustreznega telekomunikacijskega sredstva.

Poveljnik ali upravljavec plovila zagotovi, da se v primeru motenj v delovanju sistema za elektronsko pošiljanje, nameščenega na krovu plovila Sejšelov, sistem ERS popravi ali nadomesti v desetih dneh od odkritja motenj v delovanju. Plovilu Sejšelov po tem roku ni več dovoljeno izvajati ribolova na ribolovnem območju Mayotta in ga mora v 24 urah zapustiti ali pristati v pristanišču Mayotta. Plovilo Sejšelov se lahko vrne na ribolovno območje Mayotta šele, ko center Sejšelov za spremljanje ribištva potrdi, da sistem ERS plovila znova pravilno deluje.

(a) Če organi Francije ne prejemajo podatkov ERS zaradi motenj v delovanju elektronskih sistemov pod nadzorom organov Francije ali Sejšelov, zadevna pogodbenica hitro sprejme vse ukrepe za čimprejšnjo odpravo teh motenj. Drugo pogodbenico takoj obvesti o odpravi težave.

(b) Center Sejšelov za spremljanje ribištva centru Francije za spremljanje ribištva vsakih 24 ur z vsemi razpoložljivimi elektronskimi komunikacijskimi sredstvi pošlje vse podatke ERS, ki jih je prejel od zadnjega pošiljanja podatkov. Enak postopek se lahko na zahtevo centra Francije za spremljanje ribištva uporabi v primeru vzdrževanja, ki traja več kot 24 ur in vpliva na sisteme pod nadzorom organov Sejšelov. V takem primeru se šteje, da plovila Sejšelov ne kršijo svoje obveznosti pošiljanja svojih podatkov ERS. Center Sejšelov za spremljanje ribištva zagotovi, da se manjkajoči podatki vnesejo v elektronsko zbirko podatkov, ki jo vodi, iz poglavja IV, oddelek 2(6).

Druga komunikacijska sredstva

Elektronski naslov centra Francije za spremljanje ribištva (cnsp-france@developpement-durable.gouv.fr in appd.dpma@agriculture.gouv.fr) se uporabi v primeru okvare komunikacij ERS/VMS in za:

obvestila o vstopu in izstopu ter ulovu na krovu ob vstopu in izstopu;

obvestila o pretovarjanju in ulovu, ki se pretovori in ostane na krovu;

začasno nadomestitev pošiljanja podatkov ERS in VMS v primeru motenj v delovanju.

Dodatek 4

Oblika poročila

Poročilo o vstopu (COE)[1]

Vsebina	Prenos
Namembna država	FRA
Koda za ukrepanje	COE
Ime plovila	
IRCS	
Položaj ob vstopu	Zemljepisna širina/dolžina
Datum in čas vstopa (UTC)	DD/MM/LLLL – UU:MM
Količina (t) rib na krovu po vrstah:	
Rumenoplavuti tun (YFT)	(t)
Veleoki tun (BET)	(t)
Črtasti tun (SKJ)	(t)
Drugo (navedite)	(t)

Poročilo o izstopu (COX)[2]

Vsebina	Prenos
Namembna država	FRANCIJA
Koda za ukrepanje	COX
Ime plovila	
IRCS	
Položaj ob izstopu	Zemljepisna širina/dolžina
Datum in čas izstopa (UTC)	DD/MM/LLLL – UU:MM
Količina (t) rib na krovu po vrstah:	
Rumenoplavuti tun (YFT)	(t)
Veleoki tun (BET)	(t)
Črtasti tun (SKJ)	(t)
Drugo (navedite)	(t)

[1] Poslano šest ur pred vstopom v ribolovno območje Unije.

[2] Poslano šest ur pred izstopom iz ribolovnega območja Unije.

Predhodno obvestilo (PNO)[3]

Vsebina	Prenos
Namembna država	FRANCIJA
Koda za ukrepanje	PNO
Ime plovila	
IRCS	
Koda pristanišča	
Datum in čas (UTC) načrtovanega prihoda	DD/MM/LLLL – UU:MM
Količina (t) rib na krovu po vrstah:	
Rumenoplavuti tun (YFT)	(t)
Veleoki tun (BET)	(t)
Črtasti tun (SKJ)	(t)
Drugo (navedite)	(t)

Dnevno poročilo o ribolovni dejavnosti (FAR) po vstopu na ribolovno območje Unije[4]

Vsebina	Prenos
Namembna država	FRANCIJA
Koda za ukrepanje	FAR
Ime plovila	
IRCS	
Datum in čas poročila (UTC)	DD/MM/LLLL – UU:MM
Količina (t) rib na krovu po vrstah:	
Rumenoplavuti tun (YFT)	(t)
Veleoki tun (BET)	(t)
Črtasti tun (SKJ)	(t)
Drugo (navedite)	(t)
Število metov od zadnjega poročila	

3 Poslano pred prispetjem v pristanišče.

4 Vsake tri dni po vstopu na ribolovno območje Unije.

Vsa poročila se pošljejo pristojnemu organu na naslednji e-naslov: cnsp-france@developpement-durable.gouv.fr

appd.dpma@agriculture.gouv.fr

Dodatek 5

Sistem za spremljanje plovil (sistem VMS)

Sporočila o položaju plovil

Prvi položaj plovila Sejšelov, ki se zabeleži po vstopu na ribolovno območje Mayotta, se označi z oznako „ENT“. Vsak naslednji položaj se označi z oznako „POS“, razen prvega položaja, zabeleženega po izstopu z ribolovnega območja Mayotta, ki se označi z oznako „EXI“.

Center Sejšelov za spremljanje ribištva zagotovi samodejno obdelavo in po potrebi elektronski prenos sporočil o položaju plovil Sejšelov. Sporočila o položaju plovil Sejšelov se varno zabeležijo in hranijo tri leta v centru Sejšelov za spremljanje ribištva.

Sporočanje položaja ribiškega plovila Sejšelov ob motnjah delovanja naprave za sledenje plovilu (naprava VTD)

Poveljnik plovila Sejšelov zagotovi, da naprava VTD njegovega plovila vedno nemoteno deluje in da se sporočila o položaju pravilno prenašajo centru Sejšelov za spremljanje ribištva.

V primeru motenj delovanja se naprava VTD plovila Sejšelov popravi ali zamenja v 30 dneh. Če se naprava VTD ne popravi ali zamenja v 30 dneh, plovilu Sejšelov ni več dovoljeno opravljati ribolovnih dejavnosti na ribolovnem območju Mayotta.

Plovila Sejšelov, ki lovijo na ribolovnem območju Mayotta z okvarjeno napravo VTD, centru Sejšelov za spremljanje ribištva z elektronskimi sredstvi pošiljajo sporočila o položaju vsaj vsake štiri ure, pri čemer zagotovijo vse obvezne informacije, vključno s položajem plovila vsako uro.

Pošiljanje sporočil sistema VMS Uniji

Oznaka „ER“, ki ji sledi dvojna poševnica (//), označuje konec sporočila.

Podatek	Oznaka	Obvezno/ Ni obvezno	Vsebina
Začetek zapisa	**SR**	**M**	**Podatek o sistemu – označuje začetek zapisa**
Naslovnik	**AD**	**M**	**Podatek o sporočilu – naslovnik: tričrkovna oznaka države (ISO-3166)**
Pošiljatelj	**FR**	**M**	**Podatek o sporočilu – pošiljatelj: tričrkovna oznaka države (ISO-3166)**
Država zastave	**FS**	**M**	**Podatek o sporočilu – država zastave: tričrkovna oznaka države (ISO-3166)**
Vrsta sporočila	**TM**	**M**	**Podatek o sporočilu – vrsta sporočila (ENT, POS, EXI, MAN)**
Radijski klicni znak (IRCS)	**RC**	**M**	**Podatek o plovilu – mednarodni radijski klicni znak plovila (IRCS)**

Notranja referenčna številka pogodbenice	**IR**	**M**	**Podatek o plovilu – enotna številka pogodbenice: tričrkovna oznaka (ISO-3166), ki ji sledi številka**
Zunanja registrska	**XR**	**M**	**Podatek o plovilu – številka na boku plovila (ISO 8859.1)**
Zemljepisna širina	**LT**	**M**	**Podatek o položaju plovila – položaj v stopinjah in decimalnih stopinjah S/J SS,sss (WGS84)**
Zemljepisna dolžina	**LG**	**M**	**Podatek o položaju plovila – položaj v stopinjah in decimalnih stopinjah V/Z SS,sss (WGS84)**
Smer	**CO**	**M**	**Smer plovila v obsegu 360°**
Hitrost	**SP**	**M**	**Hitrost plovila v desetinkah vozlov**
Datum	**DA**	**M**	**Podatek o položaju plovila – datum zapisa položaja UTC (LLLLMMDD)**
Ura	**TI**	**M**	**Podatek o položaju plovila – čas zapisa položaja UTC (UUMM)**
Konec zapisa	**ER**	**M**	**Podatek o sistemu – označuje konec zapisa**

V obliki NAF je pošiljanje podatkov strukturirano na naslednji način:

uporabljeni znaki morajo ustrezati standardu ISO 8859.1. Dvojna poševnica (//) in oznaka „SR“ označujeta začetek sporočila.

Vsak podatek je opredeljen s svojo oznako in ločen od drugih podatkov z dvojno poševnico (//).

Enojna poševnica (/) ločuje oznako polja in podatkovni element.

PRILOGA II

POSTOPEK ZA ODOBRITEV SPREMEMB SPORAZUMA, KI JIH SPREJME SKUPNI ODBOR

Ko Skupni odbor prejme zahtevek za sprejetje sprememb Sporazuma v skladu s členoma 8 in 9 Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Sejšeli o dostopu ribiških plovil Sejšelov do voda Mayotta, je Komisija pooblaščena, da v imenu Unije odobri predlagane spremembe v skladu z naslednjimi pogoji:

1. Komisija zagotovi, da (je) odobritev v imenu Unije:

(a) v skladu s cilji skupne ribiške politike;

(b) združljiva z ustreznimi pravili, sprejetimi v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ter upošteva skupno upravljanje obalnih držav in

(c) upošteva najnovejše statistične in biološke informacije ter druge ustrezne informacije, poslane Komisiji.

2. Preden Komisija v imenu Unije odobri predlagane spremembe, jih dovolj zgodaj pred zadevnim sestankom skupnega odbora predloži Svetu.

3. Svet oceni skladnost predlaganih sprememb z merili iz točke 1 te priloge.

4. Komisija predlagane spremembe odobri v imenu Unije, razen če jim ne nasprotuje določeno število držav članic, ki ustreza manjšini v Svetu, ki lahko prepreči sprejetje odločitve, v skladu s členom 16(4) Pogodbe o Evropski uniji. Če obstaja taka manjšina, ki lahko prepreči sprejetje odločitve, Komisija v imenu Unije zavrne predlagane spremembe.

5. Če je na poznejših sestankih skupnega odbora, tudi med sestankom na kraju samem, nemogoče doseči dogovor, se zadeva znova predloži Svetu v skladu s postopkom iz točk 2 do 4, da bi se v stališču Unije upoštevali novi elementi.

6. Komisija je pozvana, da v ustreznem roku sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev nadaljnjega ukrepanja v zvezi s sklepom skupnega odbora, po potrebi pa tudi objavi zadevni sklep v *Uradnem listu Evropske unije* in predloži kakršne koli predloge, potrebne za izvajanje navedenega sklepa.

Glede drugih vprašanj, ki se ne nanašajo na spremembe Sporazuma v skladu s členoma 8 in 9, se stališče Unije, ki se zastopa v okviru skupnega odbora, opredeli v skladu s Pogodbama in uveljavljenimi delovnimi praksami.